

Personal Audio System

Mode d'emploi

ZS-X3CP

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

ATTENTION

L'emploi d'instruments optiques avec ce lecteur augmente les dangers pour la vue.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Table des matières

Opérations de base

Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3 ...	4
Ecoute de la radio	8

Le lecteur de CD

Utilisation de la fenêtre d'affichage	10
Localisation d'un passage spécifique dans une piste	11
Lecture répétée des pistes (Repeat Play)	11
Lecture des pistes dans un ordre aléatoire (Shuffle Play)	12
Création d'un programme personnalisé (Program Play)	13
Pour éviter des interruptions du son (ESP) ..	14

La radio

Présélection des stations de radio	15
Ecoute des stations de radio présélectionnées	16

Amplificateur audio

Sélection de l'amplification audio (MEGA BASS)	17
---	----

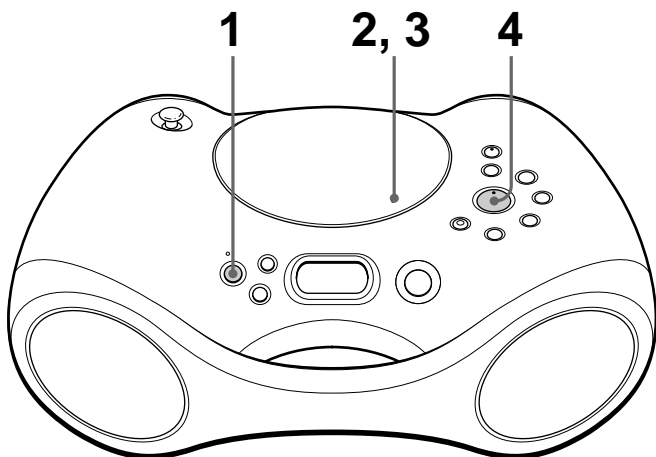
Installation

Sélection de la source d'alimentation	18
Options d'affichage graphique de la fenêtre d'affichage	19

Informations complémentaires

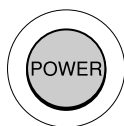
Précautions	20
Dépannage	21
Entretien	23
Spécifications	24
A propos du format "MP3"	25
Index	26

Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3



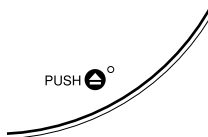
Raccordez l'adaptateur secteur fourni (voir page 18).

1

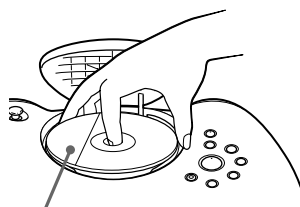


Appuyez sur **POWER** pour mettre le lecteur sous tension.

2

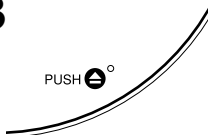


Appuyez sur **▲ PUSH** pour ouvrir le compartiment à CD et placez correctement le CD dans celui-ci.

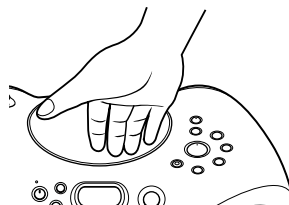


Avec l'étiquette vers le haut

3



Refermez le couvercle du compartiment à CD.



4

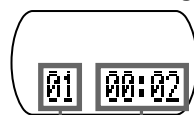


Appuyez sur ►||.

Le lecteur reproduit toutes les pistes une fois.

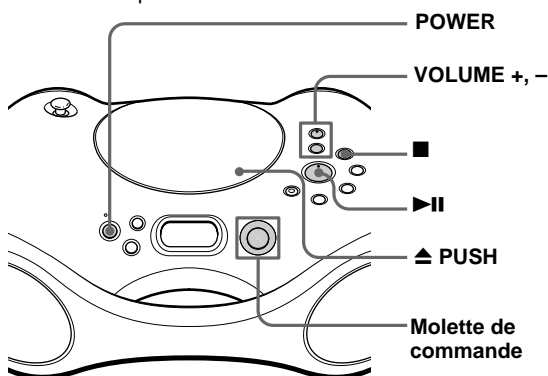
Pour lire un CD contenant des fichiers MP3, voir page 6.

Fenêtre d'affichage



Numéro de piste Temps de lecture

Utilisez ces touches pour effectuer d'autres opérations



Conseil

La lecture démarre à partir de la dernière piste écoutée (fonction de reprise de la lecture). A l'arrêt, le numéro de la piste à lire est affiché.

Pour annuler la reprise de la lecture et démarrer à partir du début de la première piste, appuyez sur ■ en mode d'arrêt.

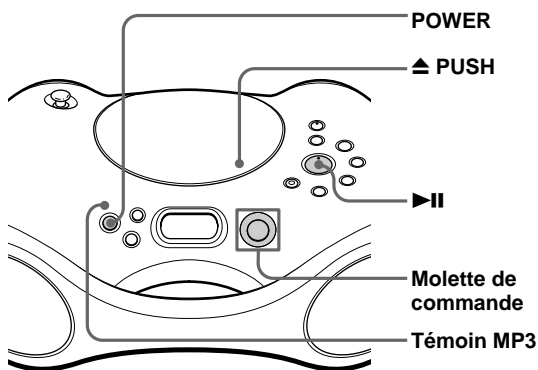
Pour	Procédez comme suit
Régler le volume	Appuyez sur VOLUME +*, -.
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Mettre la lecture en pause	Appuyez sur ► *. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture après une pause.
Passer à la piste suivante	Appuyez sur la touche ► de la molette.
Revenir à la piste précédente	Appuyez sur la touche ◀ de la molette.
Retirer le CD**	Appuyez sur ▲ PUSH.
Mettre le lecteur hors/sous tension	Appuyez sur POWER.

* Cette touche possède un point tactile.

**A chaque fois que vous ouvrez le compartiment à CD, le lecteur revient au début de la première piste.

suite

Lecture d'un CD contenant des fichiers MP3



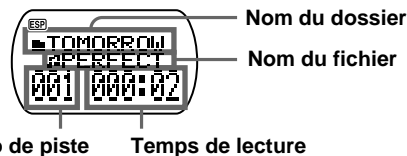
Remarque

Avant de lire un fichier, le lecteur lit toutes les informations relatives au fichier et au dossier figurant sur le disque. En fonction de la structure du fichier, cette lecture peut durer plus d'une minute. Pendant ce temps, l'indication "Reading" (lecture) est affichée.

Conseil

Vous pouvez utiliser les touches indiquées dans le tableau de la page 5 pour effectuer d'autres opérations, de la même manière que pour la lecture d'un CD audio.

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur **▲ PUSH** pour ouvrir le compartiment à CD et placez le CD dans celui-ci (voir page 4).
- 3 Refermez le couvercle du compartiment à CD.
- 4 Appuyez sur **▶||**.
Le lecteur reproduit tous les fichiers MP3 du CD.
Lorsque vous lisez un CD contenant des fichiers MP3, le témoin MP3 s'allume.



Pour sélectionner un dossier

Appuyez sur la touche FLDR + de la molette pour passer au dossier suivant, et sur FLDR - pour revenir au dossier précédent.

Pour sélectionner un fichier

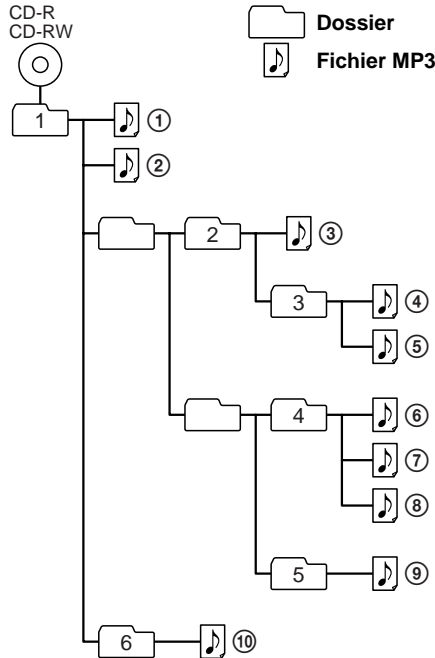
Appuyez sur la touche **▶▶** de la molette pour passer au fichier suivant, et sur **◀◀** pour revenir au fichier précédent.

Remarques

- Les dossiers ne contenant pas de fichiers MP3 sont ignorés.
- Nombre maximal de dossiers : 255
Nombre maximal de fichiers : 255
- L'affichage des noms de dossiers et de fichiers est limité à 64 caractères.
- Les caractères alphanumériques A à Z, a à z, 0 à 9, ainsi que le caractère _ peuvent être affichés sur ce lecteur. Les autres caractères sont affichés sous la forme "*".
- Ce lecteur est conforme à la version 1.1 du format ID3 Tag. Si le fichier contient des informations ID3 Tag, le titre de la chanson ("song title"), le nom de l'artiste ("artist name"), ainsi que le titre de l'album ("album name") peuvent s'afficher.

Exemple de structure de dossier et d'ordre de lecture

L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant :

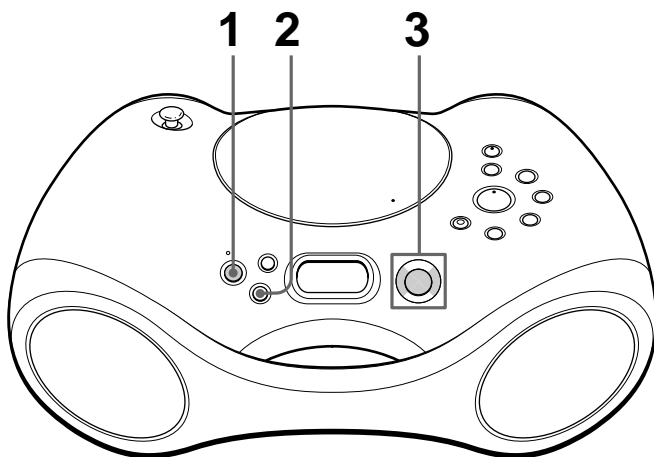


A propos des CD-R/CD-RW et des fichiers MP3

Ce lecteur peut lire des CD-R et des CD-RW enregistrés au format CD-DA*, ainsi que des fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM. Toutefois, la performance de la lecture peut varier en fonction de la qualité du disque et de l'état de l'appareil d'enregistrement.

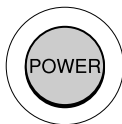
* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio, la norme d'enregistrement en vigueur pour les CD audio.

Ecoute de la radio



Raccordez l'adaptateur secteur fourni (voir page 18).

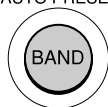
1



Appuyez sur **POWER** pour mettre le lecteur sous tension.

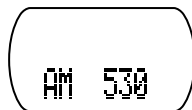
2

AUTO PRESET

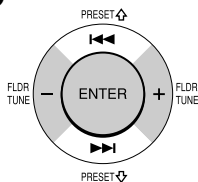


Appuyez sur **BAND•AUTO PRESET** jusqu'à ce que la fréquence souhaitée apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage

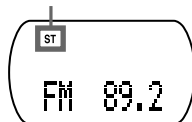


3



Appuyez sur la touche **TUNE +** ou **TUNE -** de la molette de commande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les fréquences commencent à défiler à l'écran.

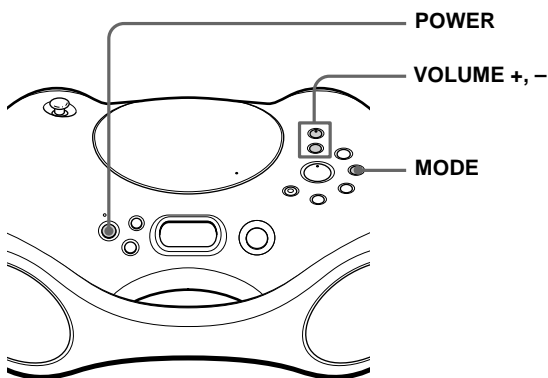
Indique une émission FM stéréo



Le lecteur balaye automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois sur **TUNE +** ou **TUNE -** pour changer la fréquence pas à pas.

Utilisez ces touches pour effectuer d'autres opérations



Conseil

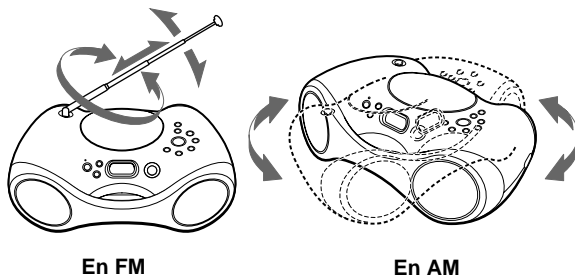
Si la réception FM comporte des parasites, appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "Mono" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la radio diffuse un son monaural.

Pour	Appuyez sur
Régler le volume	VOLUME +*, -
Mettre la radio hors/sous tension	POWER

* VOLUME + possède un point tactile.

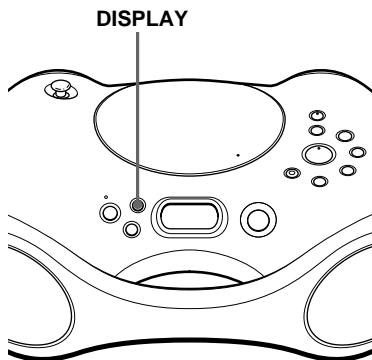
Pour améliorer la réception des stations de radio

Réorientez l'antenne pour la réception FM. Réorientez directement le lecteur pour la réception AM.



Utilisation de la fenêtre d'affichage

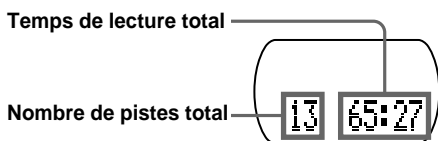
La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au CD.



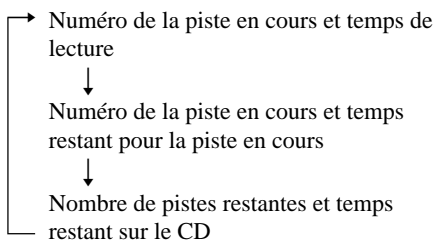
Vérification des informations contenues sur un CD audio

Pour vérifier le nombre de pistes total et le temps de lecture total de chaque CD

Vous pouvez vérifier ces informations dans la fenêtre d'affichage une fois la lecture du CD arrêtée.



Pour vérifier le temps restant
Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'un CD. L'affichage change comme suit :



Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3

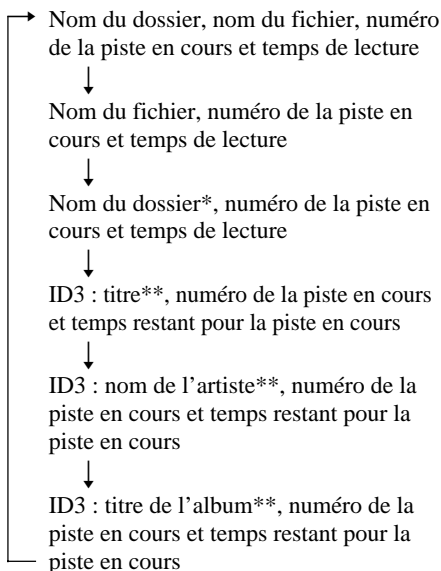
Pour vérifier le nombre de dossiers total et le nombre de fichiers total sur le CD

Vous pouvez vérifier ces informations dans la fenêtre d'affichage une fois la lecture du CD arrêtée.



Pour vérifier les informations du fichier

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'un fichier MP3. L'affichage change comme suit :



* Si aucun nom n'a été attribué au dossier, l'indication "Root" s'affiche à la place.

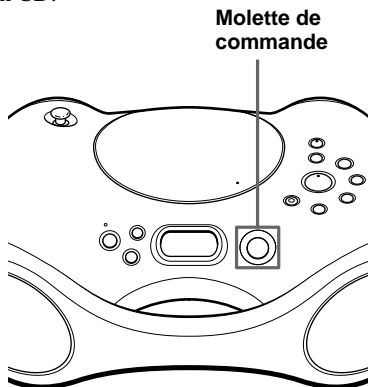
** Si le fichier ne comporte aucune information ID3, l'indication "No Title", "No Artist" ou "No Album" apparaît à l'écran.

Conseil

Les noms de dossiers s'affichent avec le caractère ■ et les noms de fichiers avec le caractère ■.

Localisation d'un passage spécifique dans une piste

Vous pouvez retrouver un passage spécifique dans une piste lors de la lecture d'un CD.



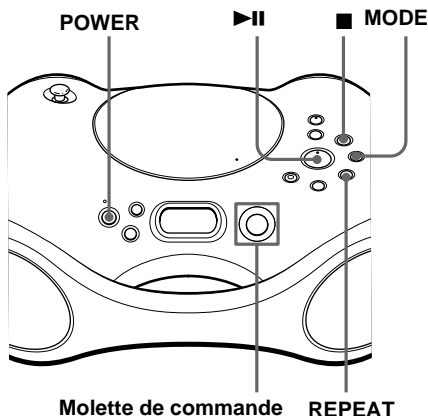
Pour localiser	Appuyez sur
Un passage pendant l'écoute	La touche ►► (avance) de la molette ou ◄◄ (retour) pendant la lecture et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage
Un passage à partir de la fenêtre d'affichage	La touche ►► (avance) de la molette ou ◄◄ (retour) en mode de pause et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage

Remarque

Lorsque vous localisez un passage spécifique dans une piste en lisant des fichiers MP3, il est possible qu'aucun son ne soit émis pendant quelques secondes.

Lecture répétée des pistes (Repeat Play)

Vous pouvez activer la lecture répétée des pistes dans les modes de lecture normale, aléatoire ou programmée.



- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur ■. L'indication "CD" apparaît à l'écran.
- 3 Suivez la procédure ci-dessous.

Pour répéter Procédez comme suit

Une seule piste	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP 1" s'affiche. 2 Sélectionnez la piste en appuyant sur la touche ►► ou ◄◄ de la molette, puis sur ►►.
Toutes les pistes du CD	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP ALL" s'affiche. 2 Appuyez sur ►►.
Un dossier sélectionné (CD MP3 uniquement)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP [FLDR]" s'affiche. 2 Sélectionnez le dossier en appuyant sur la touche FLDR + ou FLDR - de la molette, puis sur ►►.

Lecture répétée des pistes (Repeat Play) (suite)

Pour répéter	Procédez comme suit
Les pistes dans un ordre aléatoire	<ol style="list-style-type: none">1 Démarrez la lecture aléatoire (voir page 12).2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" s'affiche.
Des pistes programmées	<ol style="list-style-type: none">1 Plages du programme (voir les étapes 3 et 4 page 13).2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" s'affiche.3 Appuyez sur ► .
Des dossiers programmés	<ol style="list-style-type: none">1 Plages du programme (voir les étapes 3 et 4 page 13).2 Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" s'affiche.3 Appuyez sur ► .

Pour annuler la lecture répétée
Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP"
n'apparaisse plus à l'écran.

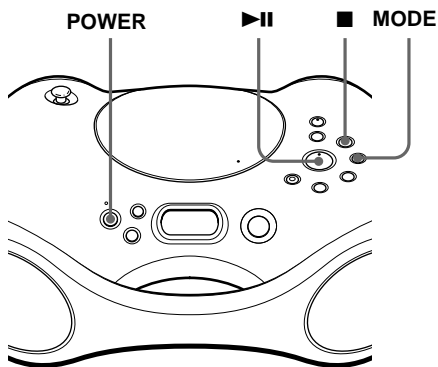
Lecture des fichiers MP3

Lorsque vous sélectionnez "REP ALL", le lecteur lit tous les fichiers du CD (jusqu'à 255 fichiers) de façon répétée.

Lecture des pistes dans un ordre aléatoire

(Shuffle Play)

Vous pouvez lire les pistes dans un ordre aléatoire.



- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur ►||.
L'indication "CD" apparaît à l'écran.
- 3 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse à l'écran.
- 4 Appuyez sur ►|| pour démarrer la lecture aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire
Arrêtez d'abord la lecture. Appuyez alors sur
MODE jusqu'à ce que "SHUF" disparaisse
de l'écran.

Lecture des fichiers MP3

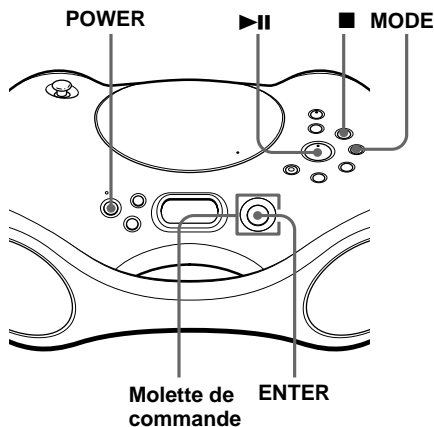
Le lecteur lit tous les fichiers du CD (jusqu'à 255 fichiers) de façon aléatoire.

Conseils

- Pendant la lecture aléatoire, vous ne pouvez pas sélectionner la piste précédente en appuyant sur la touche ►|| de la molette de commande.
- La fonction de reprise de la lecture est désactivée en mode Lecture aléatoire (Shuffle Play).

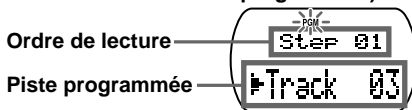
Création d'un programme personnalisé (Program Play)

Vous pouvez décider de l'ordre de lecture de 20 pistes ou fichiers par CD. Lorsque vous lisez des fichiers MP3, vous pouvez également programmer jusqu'à 20 dossiers (Program Folder Play).

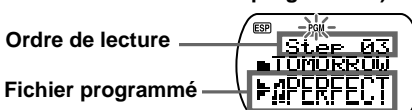


- 1** Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2** Appuyez sur ■. L'indication "CD" apparaît à l'écran.
- 3** Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse à l'écran.
Lorsque vous sélectionnez la lecture programmée d'un dossier (CD MP3 uniquement), appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM (FLDR)" apparaisse à l'écran.
- 4** Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ de la molette, puis sur ENTER pour sélectionner chaque piste ou fichier* que vous souhaitez programmer dans l'ordre souhaité.
* ou dossier en lecture programmée d'un dossier.

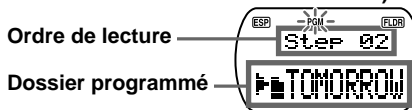
CD Audio (lecture programmée)



CD MP3 (lecture programmée)



CD MP3 (lecture programmée d'un dossier)



- 5** Appuyez sur ▶|| pour démarrer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée

Arrêtez d'abord la lecture. Appuyez alors sur MODE jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de l'écran.

Pour vérifier l'ordre des pistes avant la lecture

Appuyez sur ENTER.

A chaque fois que vous appuyez sur ENTER, le numéro de la piste ou du dossier s'affiche dans l'ordre programmé.

Pour modifier le programme en cours

Appuyez une fois sur ■ si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours sera effacé. Vous pouvez alors créer un nouveau programme en suivant la procédure de programmation.

suite

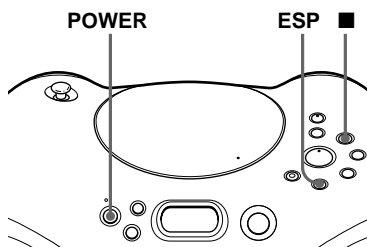
Création d'un programme personnalisé (Program Play) (suite)

Conseils

- Vous pouvez de nouveau lire le même programme, puisque les programmes musicaux restent en mémoire tant que le compartiment à CD reste fermé.
- La fonction de reprise de la lecture est désactivée en mode Lecture programmée (Program Play).

Pour éviter des interruptions du son (ESP)

La fonction de protection contre les chocs électriques ESP (Electronic Shock Protection) permet d'empêcher toute interruption du son, grâce à une mémoire tampon qui stocke des données de musique pendant 10 secondes environ.



- 1** Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2** Appuyez sur ■.
L'indication "CD" apparaît à l'écran.
- 3** Appuyez sur ESP.
L'indication ESP apparaît à l'écran.

Pour annuler la fonction ESP
Appuyez une seconde fois sur ESP.

Remarques

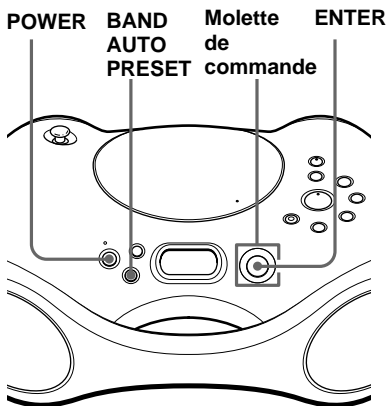
- Il se peut que la lecture soit interrompue lorsque le lecteur reçoit un choc brutal, même si la fonction ESP est activée.
- Il se peut que vous entendiez des parasites ou qu'une interruption du son se produise :
 - lorsque vous écoutez un CD mal nettoyé ou rayé.
 - lorsque vous écoutez un CD audio de test.
 - lorsque le lecteur reçoit des chocs en continu.
- Le son peut chuter si vous appuyez sur ESP en cours de lecture.

Conseils

- Lorsqu'un CD MP3 est en cours de lecture, la fonction ESP est activée en permanence en raison d'une caractéristique particulière des fichiers MP3. Par conséquent, vous ne pouvez pas annuler la fonction ESP en appuyant sur la touche ESP.
- Pour profiter de la qualité du son de haute qualité d'un CD audio, il est recommandé d'annuler la fonction ESP.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez enregistrer des stations de radio dans la mémoire de votre lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations de radio, 20 en FM et 10 en AM, et ce, dans l'ordre que vous voulez.



Si une station ne peut être sélectionnée automatiquement

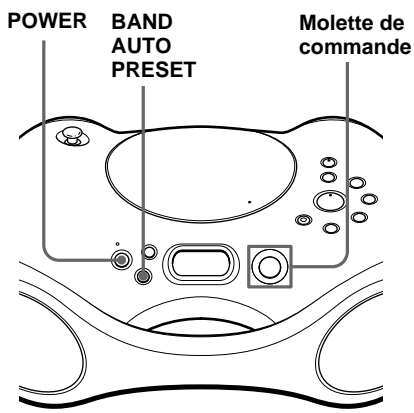
Les stations émettant un faible signal doivent être présélectionnées manuellement.

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- 3 Syntonisez la station de radio souhaitée.
- 4 Maintenez la touche ENTER enfoncée pendant 2 secondes environ.
- 5 Appuyez sur la touche PRESET ↓ ou PRESET ↑ de la molette, jusqu'à ce que le numéro présélectionné souhaité clignote.
- 6 Appuyez sur ENTER.
La nouvelle station remplace l'ancienne.

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- 3 Maintenez la touche BAND•AUTO PRESET jusqu'à ce que l'indication "Auto Preset" (prédéfini automatiquement) clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez sur ENTER.
Les stations sont enregistrées dans la mémoire, en partant des plus basses fréquences vers les plus hautes.

Ecoute des stations de radio présélectionnées

Après avoir pré-réglé les stations, utilisez la molette de commande pour rechercher vos stations favorites.



-
- 1** Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.

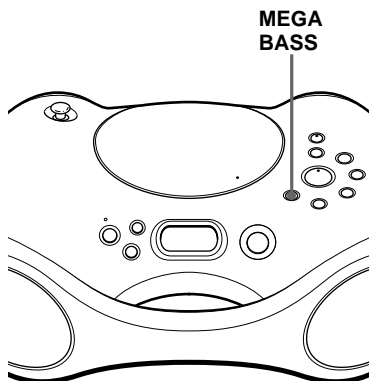
 - 2** Appuyez sur BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.

 - 3** Appuyez sur la touche PRESET ↓ ou PRESET ↑ de la molette pour syntoniser la station enregistrée.
-

Sélection de l'amplification audio

(MEGA BASS)

Vous pouvez régler l'amplification audio du son que vous écoutez.



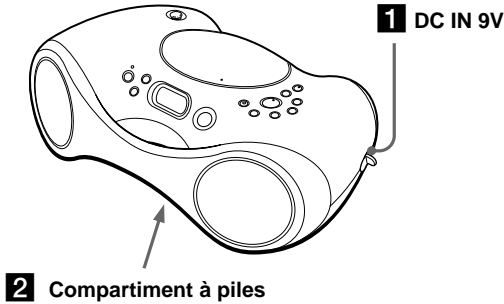
Renforcement des sons graves

Appuyez sur MEGA BASS. L'indication "MEGA BASS On" s'affiche.

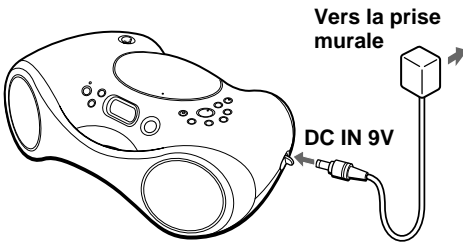
Pour revenir à un son normal, appuyez une seconde fois sur cette touche. "MEGA BASS Off" s'affiche.

Sélection de la source d'alimentation

Pour alimenter votre lecteur, vous pouvez utiliser l'alimentation secteur ou des piles.



- 1** Raccordement de l'adaptateur secteur
Branchez une extrémité de l'adaptateur secteur sur la prise DC IN 9V située sur un côté du lecteur, et l'autre extrémité sur la prise murale.



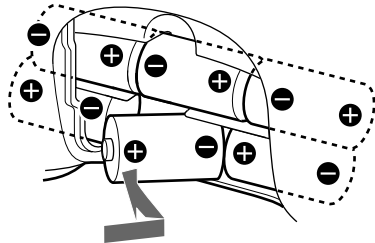
Remarque

Utilisez l'adaptateur secteur fourni uniquement. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur.



Polarité de la fiche

- 2** Utilisation du lecteur avec des piles
Introduisez six piles de taille D (R20) (non fournies) dans le compartiment à piles.
Pour faire fonctionner le lecteur avec des piles, débranchez l'adaptateur secteur du lecteur.



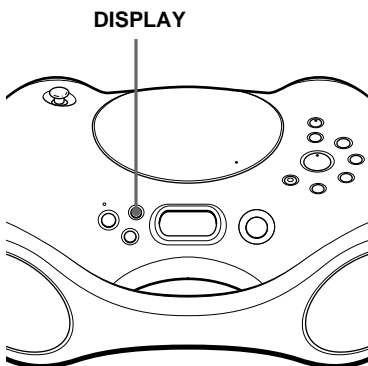
Conseils

- Remplacez toutes les piles par des neuves dès que l'indication "Low Battery" (batterie faible) apparaît à l'écran ou lorsque votre lecteur cesse de fonctionner.
- Le rétroéclairage de l'écran s'allume dès que le lecteur est mis sous tension.

Options d'affichage graphique de la fenêtre d'affichage

Des motifs peuvent être affichés sur votre lecteur, comme l'économiseur d'écran d'un ordinateur.

Il existe trois différents types de motifs.



Lorsque votre lecteur est sous tension, appuyez sur DISPLAY pendant 2 secondes environ.

L'indication "Graphics On" (modèles graphiques activés) s'affiche dans la fenêtre et l'un des modèles graphiques apparaît.

Pour revenir à l'affichage normal Appuyez sur DISPLAY pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que "Graphics Off" (modèles graphiques désactivés) apparaisse à l'écran.

Conseil

Vous pouvez utiliser le lecteur tout à fait normalement alors qu'un motif est affiché.

Précautions

Sécurité

- Le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est dangereux pour les yeux : ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le lecteur, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de coeur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

Sources d'alimentation

- Pour faire fonctionner le lecteur sur le secteur, utilisez l'adaptateur secteur fourni; n'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur.
- Le lecteur n'est pas débranché de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste raccordé à une prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- Si vous faites fonctionner le lecteur sur les piles, utilisez six piles D (R20).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique précisant la tension de service, la consommation électrique, etc. se situe sous le lecteur.

Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.

- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture stationnée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

Ne pas immerger dans l'eau

Cet appareil n'a pas été conçu pour être immergé dans l'eau ni être mis en contact continu avec de l'eau.

- Avant d'ouvrir ou de refermer le compartiment de CD ou le couvercle du compartiment à piles, essuyez soigneusement l'eau, la poussière ou le sable sur les parties extérieures du lecteur.
- De l'eau dans la prise du casque d'écoute risque de provoquer de la corrosion. Lorsque vous n'utilisez pas le casque d'écoute, obturez la prise au moyen du bouchon en caoutchouc fixé.
- Si le lecteur est éclaboussé d'eau salée, essuyez-le avec un chiffon humide et séchez-le ensuite avec un chiffon sec. Ne lavez pas l'appareil à l'eau courante; n'utilisez pas de savon ni de détergent; ne le séchez pas à l'aide d'un sèche-cheveux électrique.
- L'adaptateur secteur fourni n'est pas étanches. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas le lecteur à proximité d'eau lorsque l'alimentation en est assurée par le secteur.

Utilisation

- Si le système est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez pendant une heure environ jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée au soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Évitez de coller du papier ou des autocollants sur le CD ou de rayer la surface du CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines compagnies de disque ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques peut alors être impossible avec cet appareil.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

Dépannage

Généralités

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez correctement l'adaptateur secteur sur la prise murale.
- Vérifiez que les piles sont correctement installées dans leur compartiment.

L'appareil n'est pas sous tension et "Low Battery" (batterie faible) s'affiche.

- Si les piles sont faibles, remplacez-les par des neuves.

L'appareil n'est pas sous tension et "Battery Error" (erreur batterie) s'affiche.

- Vérifiez que les piles sont correctement installées dans leur compartiment.

Aucun son n'est émis.

- Assurez-vous que la fonction que vous souhaitez utiliser apparaît bien dans la fenêtre d'affichage.
- Réglez le volume.
- Débranchez le casque lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.

Des parasites sont émis.

- Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil qui émet des ondes radio à proximité du lecteur. → Éloignez le téléphone portable... du lecteur.

Lecteur CD

L'indication "No disc" apparaît à l'écran, même si un CD est en place.

- Introduisez le CD avec l'étiquette vers le haut.
- Le CD-R/CD-RW est vierge.
- Le CD-R/CD-RW n'a pas été finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil d'enregistrement.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel d'application est mauvaise.

suite

La lecture du CD ne démarre pas.

- Assurez-vous que le compartiment à CD est bien fermé.
- Introduisez le CD avec l'étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant une heure environ pour faire disparaître toute trace de condensation due à l'humidité.
- Vérifiez que "CD" apparaît bien à l'écran.

Le son diminue.

- Réduisez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est très endommagé.
- Placez le lecteur dans un endroit sans vibrations.
- Le son peut chuter brutalement ou des parasites peuvent être émis si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité, ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

L'indication "Not MP3" s'affiche.

- Vous essayez de lire un fichier qui n'est pas un MP3 mais qui a une extension "mp3". (page 25)

L'indication "Not MP3 (Layer-1, 2)" s'affiche.

- Vous essayez de lire un fichier audio MPEG1 Layer 1 ou 2. Vous pouvez lire uniquement des fichiers MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) sur ce lecteur. (page 25)

Radio

Le son est faible ou de mauvaise qualité.

- Si les piles sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- Éloignez le lecteur de la télévision.

L'image sur votre téléviseur n'est pas fixe.

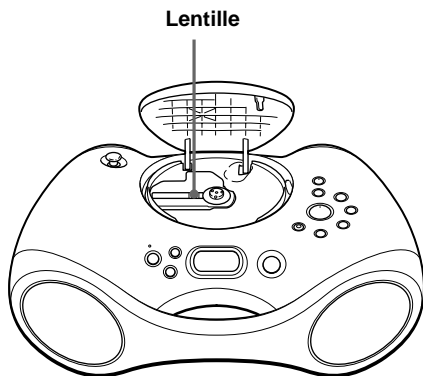
- Si vous écoutez un programme FM à proximité d'une télévision équipée d'une antenne intérieure, éloignez le lecteur.

Si les problèmes persistent, débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles. Lorsque plus aucune indication ne s'affiche à l'écran, rebranchez l'adaptateur secteur et réinsérez les piles. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien

Nettoyage de la lentille

Si la lentille s'encrasse, elle peut provoquer des erreurs de lecture du CD. Utilisez un souffleur vendu dans le commerce pour la nettoyer.



Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou du benzène.

Spécifications

Lecteur CD

Système

Système audionumérique pour disques compacts

Caractéristiques de la diode laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde : 780 nm

Durée d'émission : continue

Sortie laser : inférieure à 44,6 μ W

(Cette sortie est mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur optique avec 7 mm d'ouverture.)

Vitesse de rotation

200 tr/min à 500 tr/min (CLV)

Nombre de voies

2

Réponse en fréquence

20 à 20 000 Hz +1/-2 dB

Pleurage et scintillement

Inférieur au seuil

Radio

Plage de fréquences

FM : 87,5 à 108 MHz

AM : 530 à 1 710 kHz

Antennes

FM : antenne télescopique

AM : antenne tige ferrite intégrée

Caractéristiques générales

Haut-parleurs

Pleine plage : 10 cm (4 pouces) de dia.,

3,2 Ω , type conique (2)

Sorties

Prise casque (miniprise stéréo)

Pour un casque de 16 à 68 Ω d'impédance

Puissance électrique

2,3 W + 2,3 W (à 3,2 Ω , 10 % distortion harmonique)

Puissance requise

La prise DC IN 9V accepte :

Adaptateur secteur fourni, destiné à être utilisé avec un courant alternatif de 120 V AC, 60 Hz

9 V CC, 6 piles de taille D (R20)

Durée de vie des piles

Pour le lecteur de CD :

Sony R20P : environ 7,5 h

Sony alcaline LR20 : environ 14 h

Dimensions

environ 430 \times 172 \times 287,5 mm (l/h/p)

(17 \times 6 $\frac{7}{8}$ \times 11 $\frac{3}{8}$ pouces) (parties saillantes comprises)

Poids

environ 3,4 kg (7 livres 8 onces) (piles comprises)

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires facultatifs

Casque Sony MDR

A propos du format "MP3"

Qu'est-ce-que le MP3 ?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format standard permettant de compresser une séquence audio. Le fichier est compressé à environ 1/10 de sa taille originale. Des sons émis à des fréquences imperceptibles pour l'oreille humaine sont compressés, alors que les sons compris dans la gamme de fréquence audible par l'homme ne le sont pas.

Fichiers "MP3" pouvant être lus sur ce lecteur

Vous pouvez uniquement lire les fichiers MP3 enregistrés en respectant les exigences suivantes.

SUPPORT UTILISABLE

CD-R et CD-RW (réinscriptibles)

FORMAT DE DISQUE UTILISABLE

Vous pouvez utiliser des disques au format ISO 9660 Niveau 1, 2 et extension Joliet. Dans certains cas, il se peut que les fichiers MP3 enregistrés dans un autre format ne soient pas lus normalement et que les noms de fichiers ou de dossiers ne s'affichent pas normalement non plus.

Les principales spécifications du format de disque utilisable sont les suivantes :

- Nombre maxi de sous-répertoires : 8
- Caractères utilisables pour un nom de fichier/dossier :
A à Z, a à z, 0 à 9, _ (trait de soulignement)
- Nombre maxi de caractères dans un nom de fichier : 64 (guillemets compris) plus un code d'extension à 3 caractères

Remarques

- Lorsque vous nommez vos fichiers et dossiers, n'oubliez pas d'ajouter l'extension de fichier "mp3".
- Si vous ajoutez l'extension "mp3" à un fichier qui n'est pas au format MP3, le lecteur ne pourra pas identifier le fichier correctement, générant ainsi un bruit aléatoire susceptible d'endommager vos haut-parleurs.
- Le nom du fichier ne correspond pas à l'ID tag.

NOMBRE DE DOSSIERS/ FICHIERS UTILISABLES

- Nombre maximum de dossiers : 255
- Nombre maximum de fichiers : 255

REGLAGES RECOMMANDES POUR LE LOGICIEL DE COMPRESSION ET D'ENREGISTREMENT

- Pour compresser une source destinée à un fichier MP3, nous vous recommandons de régler le débit de transfert binaire du logiciel de compression sur "44,1 kHz", "128 kbps" et "Constant Bit Rate" (débit binaire constant).
- Pour enregistrer à la capacité maximale, activez "halting of writing" ("arrêt de l'enregistrement").
- Pour enregistrer en une seule fois à la capacité maximale sur un support vierge, sélectionnez "Disc at Once" (disque entier).

REMARQUES CONCERNANT LA SAUVEGARDE DES FICHIERS SUR LE SUPPORT

Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit tous les fichiers du disque. S'il y a plusieurs dossiers ou plusieurs fichiers non MP3 sur le disque, il se peut que la lecture du ou des fichiers MP3 soit longue à démarrer.

Ne stockez pas de dossiers ou de fichiers inutiles qui ne sont pas au format MP3 sur le disque utilisé pour la lecture de fichiers MP3.

Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.

A propos du format "ID3 Tag"

Le format ID3 Tag permet d'ajouter certaines informations (titre des chansons, nom de l'artiste, titre de l'album, etc.) aux fichiers MP3. Ce lecteur est conforme à la version 1.1 du format ID3 Tag. Si le fichier contient des informations ID3 Tag, le titre de la chanson ("song title"), le nom de l'artiste ("artist name"), ainsi que le titre de l'album ("album name") peuvent s'afficher.

Remarque

Si vous n'utilisez pas la version 1.1, les informations ID3 Tag ne s'afficheront pas correctement.

Index

A, B

Amplificateur audio 17

C

Création d'un programme
personnalisé 13

D

Dépannage 21

E

Ecoute de la radio 8
Entretien 23
ESP 14

F, G, H

Fenêtre d'affichage 10

I, J, K

ID3 Tag 10, 25
Installation 18

L

Lecteur CD 4
Lecture
 d'un CD 4
 des pistes de façon répétée
 11
 des pistes en ordre
 aléatoire 12
 des stations de radio
 présélectionnées 16
Lecture aléatoire 12
Lecture programmée 13
Lecture répétée 11
Localisation d'un passage
spécifique 11

M

MEGA BASS 17
MP3
 affichage 10
 à propos du format MP3
 25
 ordre de lecture 7

N

Nettoyage
 de la lentille 23
 du châssis 23

O

Options d'affichage 19

P, Q

Piles
 pour le lecteur 18
Pour améliorer la réception des
stations 9
Précautions 20
Présélection des stations de
radio 15

R

Raccordement de l'adaptateur
secteur 18

S, T

Sélection
 de l'amplificateur audio
 17
 des pistes 5
Sélection de la source
d'alimentation 18
Sources d'alimentation 18
Spécifications 24
Stations de radio
 lecture 16
 présélection 15

U, V, W, X, Y, Z

Utilisation de la fenêtre
d'affichage 10

